

АНОТАЦІЇ ВИБІРКОВИХ КОМПОНЕНТІВ
освітньо-професійної програми першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
«Середня освіта (англійська мова і література)»
на 2022-2023 навчальний рік

2 КУРС

ТЕХНОЛОГІЇ ОЦІНЮВАННЯ В НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Викладач: докторка педагогічних наук, доцентка Олена ЯРОВА

Навчальна дисципліна «Технології тестування й оцінювання в навчанні іноземних мов» є складовою освітньо-професійної програми підготовки майбутнього вчителя англійської мови, яка входить до циклу професійної підготовки як дисципліна вільного вибору. Метою курсу є удосконалення оцінювальної компетентності майбутнього вчителя шляхом ознайомлення здобувачів вищої освіти з європейськими стандартами в галузі моніторингу іншомовної освіти, теоретичними основами тестування та оцінювання; розвитку критичного розуміння основних принципів і загальноприйнятої практики мовного тестування та оцінювання; формування практичних навичок та вмінь у складанні тестових завдань та оцінюванні якості їх змісту, що сприяє грамотній організації та мотивації навчальної діяльності, об'єктивного оцінювання навчальних досягнень учнів, гармонізації психоемоційного та пізнавального вимірів навчання.

Вивчення цього теоретично-практичного курсу поглиблює методичну підготовку майбутніх учителів, сприяє критичному осмисленню основних теоретичних принципів та особливостей оцінювання навчальних досягнень учнів ЗЗСО відповідно до Державних стандартів і концепції НУШ.

ДОМАШНЄ ЧИТАННЯ АНГЛОМОВНИХ ХУДОЖНІХ ТЕКСТІВ
(III, IV семестри)

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Ірина ШКОЛА

Метою курсу є вдосконалення навичок усного та писемного мовлення на основі читання автентичних творів англійських та американських письменників.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувачі вищої освіти будуть знати мовні зразки, типові моделі та кліше англійської мови; орфографічні, орфоепічні, граматичні та лексичні її норми; лексику прочитаних творів; принципи роботи з текстом; умітимуть доречно вживати мовні зразки, типові моделі та кліше англійської мови; дотримуватися її орфографічних, орфоепічних, граматичних та лексичних норм; вживати лексику прочитаних творів; працювати з автентичним текстом.

ЛЕКСИЧНІ ТРУДНОЩІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

*Викладачі: кандидатка філологічних наук, доцентка Юлія ПРЯДКО,
кандидатка філологічних наук, доцентка Богдана САЛЮК*

Фокусом дисципліни є складні випадки вживання певних лексичних одиниць англійської мови. Зокрема, здобувачі вищої освіти навчатимуться розрізняти і коректно вживати синонімічні (*ensure / insure / reassure / make sure / confirm*) та омонімічні (*isle - aisle*) лексичні одиниці, правильно використовувати прийменники з різними частинами мови (*eager for, infer from*). Це дозволить набути навичок Use of English, необхідних для досконалого володіння англійською мовою.

СТАЛІ СЛОВОСПОЛУЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

*Викладачі: кандидатка філологічних наук, доцентка Юлія ПРЯДКО,
кандидатка філологічних наук, доцентка Богдана САЛЮК*

Сталі словосполучення або collocations становлять вагому частину англійської мови, відіграють важливе значення для природного звучання мови, а тому варті уваги. Їх варто знати якомога більше, аби говорити природно і fluently, легше запам'ятовувати лексику, точніше висловлюватись. Під час курсу ви дізнаєтесь про види collocations, вивчите найцікавіші та попрактикуєтесь у їх вживанні. Тож, let's drive a bargain and fill with joy від співпраці та вивчення сталих словосполучень!

КОМУНІКАТИВНИЙ КУРС АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

*Викладачі: кандидатка філологічних наук, доцентка Юлія ПРЯДКО,
кандидатка філологічних наук, доцентка Богдана САЛЮК,
кандидатка філологічних наук, доцентка Ірина ШКОЛА*

Метою викладання навчальної дисципліни «Комунікативний курс англійської мови» є розвиток навичок комунікації, презентації та критичного мислення здобувачів вищої освіти через обговорення дискусійних тем і підготовку та виголошення промов.

Основними завданнями вивчення дисципліни «Комунікативний курс англійської мови» є: вдосконалення комунікативної компетентності через виконання завдань з аудіювання, говоріння, комунікації; поглиблення навичок співпраці, самопрезентації, критичного мислення; розширення знань зі стратегій презентації, рецепції і аналізу інформації; формування впевненості у використанні мови як засобу спілкування в академічній та професійній сферах.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент буде знати: стратегії рецепції та презентації інформації, критичного мислення та візуальної грамотності; можливості використання коротких фраз, часових ліній, інфографіки та ментальних карт, посилення на ключові терміни тощо під час дискусій, дебатів та презентацій.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент буде вміти: інтерпретувати, оцінювати, синтезувати, відображати та аналізувати інформацію, робити висновки; відрізняти факти від думок, наводити докази, увиразнювати кілька точок зору, підкреслити ключові деталі під час прослуховування та обговорення лекцій, інтерв'ю, подкастів, дискусій тощо; ефективно використовувати короткі фрази, факти, думки і символи, риторичні питання, підкреслювати важливу інформацію, розпізнавати та уникати повторів, висловлювати свою думку і т.д. під час дискусій, дебатів та презентацій; співпрацювати під час роботи в парах і міні-групах.

ФОЛЬКЛОРНА МАТРИЦЯ АВТЕНТИЧНИХ АНГЛОМОВНИХ ТВОРІВ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Оксана ХАЛАБУЗАР

Метою викладання навчальної дисципліни «Фольклорна матриця автентичних англомовних творів» є розвиток навичок практичної професійної діяльності на базі теоретичних знань, формування і систематизація знань студентів стосовно фольклорної матриці автентичних англомовних творів за допомогою автентичних джерел і веб-контенту.

НІМЕЦЬКА МОВА (РІВЕНЬ А1) (III, IV семестри)

Викладач: викладачка Ірина ХОДИКІНА

Дисципліна «Німецька мова (рівень А1)» – це курс з вивчення німецької мови на рівні А1, що спрямований на формування комунікативної компетентності у здобувачів вищої

освіти, а відтак зможуть використовувати німецьку мову в різноманітних соціально-побутових ситуаціях.

Під час вивчення дисципліни студенти:

- опановують лексику в обсязі, необхідному для ситуативного спілкування німецькою мовою на рівні А1;
- навчаються правильній вимови;
- вивчають граматичні правила, що дозволяє самостійно формулювати короткі тексти, виражати бажання та емоції, а також вести діалоги в межах вивченої тематики;
- навчаються читати і розуміти на слух німецькомовні тексти;
- вчать писати німецькою мовою короткі тексти;
- практикуються у перекладі елементарних конструкцій.

ДОМАШНЄ ЧИТАННЯ НІМЕЦЬКОЮ МОВОЮ

Викладач: викладачка Ірина ХОДИКІНА

Метою курсу є вдосконалення навичок усного та писемного мовлення у процесі читання адаптованих німецькомовних текстів. Предметом курсу є лексика та граматики німецької мови.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувачі вищої освіти будуть знати мовні зразки, типові моделі та кліше німецької мови; орфографічні, орфоепічні, граматичні та лексичні норми німецької мови; лексику прочитаних творів; принципи роботи з текстом; умітимуть доречно вживати мовні зразки, типові моделі та кліше німецької мови; дотримуватимуться орфографічних, орфоепічних, граматичних та лексичних норм німецької мови; вживатимуть лексику прочитаних творів; працюватимуть з адаптованим текстом.

ПРАКТИЧНА ГРАМАТИКА НІМЕЦЬКОЇ МОВИ (III, IV семестри)

Викладач: викладачка Ірина ХОДИКІНА

Метою викладання курсу є удосконалення навичок граматично правильного мовлення для здійснення німецькомовної комунікації. Основними завданням курсу є систематизація і узагальнення знань здобувачів вищої освіти з граматики німецької мови.

У результаті вивчення навчальної дисципліни вони будуть знати морфологічні та синтаксичні особливості сучасної німецької мови; умітимуть застосовувати отримані знання з граматики в практичній діяльності; розрізняти граматичні конструкції у тексті; виявляти та коригувати граматичні помилки в писемному тексті та усному мовленні; ефективно і гнучко використовувати знання з граматики в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

БЕСТСЕЛЕРИ XX-XXI СТОЛІТТЯ

Викладач: докторка філологічних наук, професорка Софія ФІЛОНЕНКО

Цей курс – про те, як книжки стають актуальними, модними, популярними, а їхні автори – зірковими й культовими. Ви дізнаєтеся про феномен бестселера, його історію, про секрети популярності літературних творів Агати Крісті, Маргарет Мітчелл, Яна Флемінга, Дена Брауна, Лорен Вайсбергер, Едгара Берроуза та інших письменників, про бестселери у жанрах детективу, фантастики, любовного та шпигунського роману, нуару, трилера, горора тощо. За допомогою методу проєктів ви навчитеся вигадувати сіквели та приквели до творів, писати рецензії і фанфіки, знімати відеоогляди, малювати комікси та настільні ігри, робити колажі; зможете зорієнтуватися в морі сучасної популярної літератури, її трендів і брендів, а також використати ці знання й навички в роботі зі школярами.

ОСНОВИ ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОГО АНАЛІЗУ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцента Ганна ТАБАКОВА

Художній твір – це ціла система, яка складається із безлічі загадок. Почати можна із того, як виникає задум, формулюється тема, з'являються перші обриси майбутніх героїв... А як цікаво дізнаватися про те, як думки автора перетворюються на текст, це ціле таїнство, таємний код! Але щоб його розгадати, необхідно володіти певними інструментами. Саме про них ми й поговоримо на основах літературознавчого аналізу. Якщо вас цікавить, як творяться метафори й рими, вам сподобається цей курс.

ДЕТЕКТИВ У ЛІТЕРАТУРІ І КІНО

Викладач: докторка філологічних наук, професорка Софія ФІЛОНЕНКО

Детектив – один із найбільш цікавих і популярних жанрів масової літератури й культури. Цей курс – про його теорію та історію, етапи розвитку й поетику в літературі, кінематографі, на телебаченні, про окремі субжанри: логічний, психологічний, крутий, поліцейський, нуар, дитячий детектив тощо. Ви зможете проаналізувати класичні й сучасні детективні романи, фільми, серіали на основі актуальних наукових концепцій, навчитеся писати рецензії на детективи, знімати відеоогляди, дізнаєтеся про зіркових авторів та режисерів у світі детективної літератури й кіно, про новітні тренди детективу, а також про те, як вивчати детективи в школі та університеті.

ЕВОЛЮЦІЯ СЮЖЕТІВ ТА ОБРАЗІВ У ДАВНІЙ ТА КЛАСИЧНІЙ ЛІТЕРАТУРІ

Викладач: докторка філологічних наук, професорка Ольга НОВИК

Традиційні та мандрівні сюжети та образи в давній та класичній літературі поєднують впливи різних літератур. За походженням сюжети, образи були як з Біблії, античної літератури, фольклору, та і з відомих літературних текстів різних народів. При цьому вони не були статичними, а перебували в динаміці, розвитку. Еволюція такого літературного матеріалу залежала від багатьох факторів. Ознайомлення з курсом поглибить знання про сюжети та образи, що побутували в давній та класичній літературі, вміння порівнювати й аналізувати художні твори.

Оригінальна інтерпретація увиразнюється при порівнянні художніх творів різних напрямів, стилів, різнонаціональних літератур. Зокрема є низка сюжетів та образів барокової літератури, які побутують в романтичному письменстві.

ОБРАЗИ ТВАРИН В ХУДОЖНІЙ ЛІТЕРАТУРІ

Викладач: докторка філологічних наук, професорка Ольга НОВИК

Тварини в художній літературі від давнини до сучасності постають образами, символами, втіленням ідей та супутниками героїв. Частина образів зберігає стереотипне відтворення ще міфологічних уявлень, частина є оригінальними авторськими інтерпретаціями.

Найпоширенішим в літературі різних народів є образ kota, який побутував і в фольклорі, і в літературі різних художніх напрямів. Кіт-порадник, кіт-компаньйон, кіт-вчений, кіт-містична істота, кіт-інопланетянин, кіт-детектив та багато інших іпостасей цього героя в художніх текстах світового письменства.

Ще є низка популярних героїв – лис (Райнеке Лис, Лис Микита, лис, якого приручив Маленький принц і багато інших образів), вовк (від фольклорного вовчика-братика до

вовкулаки в сучасному фентезі), ведмідь (від Вінні Пуха до ведмедя-шатуна, ведмедя-піаніста), їжак, білка, мавпа, миша та багато інших тварин в літературі.

Завдяки вивченню курсу буде поглиблено знання про поняття «образ», «герой», «інтерпретація», вміння характеризувати персонажа, виокремлювати головних і другорядних персонажів, орієнтуватися в обширі художніх текстів, які можна залучити до позакласного читання.

КУРТУАЗНІ КОДИ В ЛІТЕРАТУРІ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Ольга БОГОВІН

Навчальна дисципліна присвячена вивченню середньовічної куртуазної літератури та її впливу на формування моральних якостей та системи цінностей сучасного європейця: «І коли йде мова про справжню шляхетність, лицарський кодекс, і коли чоловік на побаченні дарує жінці троянду, будьте певні, нашими артеріями тоді струмують ще середньовічні метафори та уявлення. Трубадур, що співає серенаду під вікном своєї дами серця, кохання, що перемагає розлуку і саму смерть, – це звідти, з «темних» століть, коли потворне називали потворним, а прекрасне – прекрасним».

СУЧАСНА УКРАЇНСЬКА ЛІТЕРАТУРА

Викладач: докторка філологічних наук, професорка Ніна АНІСІМОВА

Курс передбачає вивчення кращих здобутків українського письменства кінця ХХ – початку ХХІ століть у їхньому зв'язку з естетичними явищами світової літератури. Основу навчальної дисципліни становлять художньо вартісні прозові, ліричні та драматичні твори, що в сукупності дають уявлення про високий рівень розвитку сучасної української літератури. Розглядають теоретичні питання постмодернізму, неотрадиціоналізму, масової літератури, «жіночої» прози, модерної драми. Навчальна дисципліна включає творчість поетичних гуртів «Бу-Ба-Бу», «Пропала грамота», «Західний вітер», «Нова дегенерація», творчість поетів, які активно і плідно співпрацюють із рок-гуртами (Ю. Андрухович, В. Неборак, С. Жадан, Т. Федюк та ін.). Розглядається напрям у сучасній літературі – поетичний рок; залучається творчість рок-гуртів «Плач Єремії», «Собаки в космосі», «Мертвий півень», «Kozak System», «Karbido» та ін. Вивчається творчість кращих письменників сучасності (Марія Матіос Люко Дашвар, Макс Кідрук, Юрій Андрухович, Сергій Жадан, Оксана Забужко та ін.)

3 КУРС

МЕТОДИКА ОРГАНІЗАЦІЇ ПРОЄКТНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Викладач: докторка педагогічних наук, доцентка Олена ЯРОВА

Проектна технологія є комплексним методом, який передбачає використання цілої сукупності проблемних, дослідницьких, пошукових методів та інтерактивних прийомів навчання у співробітництві, «мозкові штурми», дискусії, евристичні бесіди, рольові ігри, драматизації, рефлексії тощо. Тому реалізація навчальних проєктів на уроках англійської мови в школі може викликати певні труднощі.

Курс «Методика організації проєктної діяльності на уроках англійської мови» розроблений на допомогу майбутнім учителям і має завданнями: ознайомити з теоретичними основами проєктної технології (ознаки й характеристики проєкту, типологія проєктів у навчанні іноземних мов, вимоги щодо використання проєкту, етапи проєктування, ймовірні труднощі, моделі організації освітнього процесу з іноземною мовою на основі проєктної технології, контроль та оцінювання іншомовної проєктної діяльності учнів); навчити розробляти й реалізовувати навчальні проєкти відповідно до дидактичних цілей, матеріальної бази, рівня іншомовної підготовки учнів, їхніх вікових особливостей та інтересів.

ІГРОВІ ТЕХНОЛОГІЇ НАВЧАННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Викладач: докторка педагогічних наук, доцентка Олена ЯРОВА

Реалізація технологій ігрового навчання англійської мови передбачає створення на уроках ситуацій, які мають значний виховний та освітній потенціал, підтримують мотивацію навчання учнів й одночасно стимулюють їхню розумову активність, зокрема мислення, увагу, творчі здібності.

У курсі «Ігрові технології навчання іноземних мов» здобувачі вищої освіти ознайомляться з принципами й умовами організації дидактичних ігор на уроках англійської мови в початковій/основній/старшій школі, їх функціями, класифікацією, структурою; навчатися організовувати комунікативний простір у класній кімнаті, створювати психологічний комфорт на уроці, вибудовувати партнерські відносини у взаєминах із учнями; дізнаються, як ефективно поєднувати вправи та комунікативні завдання з метою результативного навчання англійської мови, застосовуючи навчально-методичні комплекси та додаткові інтернет-ресурси; спробують розробити та провести практично-дослідницький проєкт, що включатиме аналіз ігрових (моделюючих) ситуацій та оцінювання власної педагогічної діяльності.

ІНТЕРАКТИВНІ МЕТОДИ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Оксана ХАЛАБУЗАР

Мета дисципліни полягає в ознайомленні здобувачів вищої освіти з нестандартними формами та методами навчання англійської мови, зокрема інтерактивні тренінги, дискусії, індивідуальні та групові проєкти на онлайн-платформах, презентації, комікси, кросворди, відеоблоги та відео-екскурсії.

Зміст освітнього компонента спрямовано на формування теоретичних і методичних знань про інтерактивні методи навчання. Значна увага приділяється діалогічно-дискусійним, ситуаційним, ігровим, фасилітаційним, інформаційно-комунікаційним технологіям навчання, організаційно-методичним підходам до їх використання у загальноосвітній школі під час навчання англійської мови.

ПРАКТИКУМ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (АУДІОКУРС)

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Ірина ШКОЛА

Основним фокусом дисципліни «Практикум з англійської мови: аудіокурс» є вдосконалення мовленнєвих навичок на основі роботи з аутентичними аудіо та відео матеріалами. Різноманіття реальних життєвих ситуацій та цікаві відео про життя людей в найвіддаленіших куточках світу з відповідним набором сучасної лексики і продумана подача граматичного матеріалу роблять процес оволодіння усною і письмовою мовою захоплюючим і, відтак, ефективнішим.

ПРАКТИКУМ З АНГЛОМОВНОГО ПИСЬМА

Викладач: кандидатка педагогічних наук, доцентка Ірина ШИМАНОВИЧ

Навчальна дисципліна «Практикум з англійської мови: аудіокурс» спрямована на формування комунікативної компетенції шляхом формування у студентів уявлень та навичок реалізації моделі академічного письма іноземною мовою у стандартних жанрах професійно орієнтованої взаємодії у гуманітарній предметній галузі, а також ознайомлення студентів із теоретичними основами створення наукових письмових праць та їх практичне відпрацювання.

Метою викладання навчальної дисципліни є розвиток базових навичок побудови й написання англійською мовою текстів різних жанрів; вироблення стратегії оволодіння письмом як видом комплексної діяльності, що має соціальні, когнітивні та власне мовні аспекти.

Вивчення навчальної дисципліни забезпечує сформованість:

знань: специфіки, типології і видів письма; принципів і прийомів створення письмового тексту в ряді основних його модифікацій; правил побудови письмових текстів різних жанрів і підстилів (власне науковий, науково-навчальний, науково-популярний і ін.);
умінь: редагувати, вносити корективи та об'єктивно оцінювати власний науковий твір; презентувати аудиторії результати та висновки власного наукового дослідження; готувати пропозиції, тези та наукові статті до друку.

АНГЛІЙСЬКА МОВА ДЛЯ ПУБЛІЧНИХ ВИСТУПІВ

Викладач: кандидатка педагогічних наук, доцентка Ірина ШИМАНОВИЧ

Мета викладання навчальної дисципліни «Англійська мова для публічних виступів» - ознайомити студентів з теоретичними засадами мистецтва красномовства, сформувані практичні навички укладання текстів виступів та їх проголошення англійською мовою, удосконалити норми і правила культури мовлення, її логіки, навчити моделювати процеси мовлення та спілкування.

Завданнями курсу є:

- Зрозуміти природу хвилювання і отримати від нього користь під час виступу.
- Вивчити алгоритм підготовки до публічного виступу, чітко сформулювати мету і навчитися користуватися інструментами її досягнення.
- Вивчити структуру ораторського мовлення та його стиль.
- Навчитися встановлювати і підтримувати зоровий контакт.
- Вивчити значення поз, жестів і голосу оратора та використовувати їх.
- Навчитися залучати аудиторію і утримувати її увагу.
- Навчитися відповідати на запитання аудиторії.
- Навчитися користуватися метафорою як основним мовним інструментом оратора.

ФОНЕТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ВАРІАНТІВ СУЧАСНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Викладач: кандидат філологічних наук, доцент Андрій МОРОЗ

Під час занять з цієї дисципліни здобувачі вищої освіти ознайомлюються з фонетичними особливостями варіантів сучасної англійської мови, удосконалюють навички артикуляції звуків, акцентують увагу на варіативних відмінностях, різних типах інтонаційних моделей за допомогою прослуховування та вивчення віршів, прислів'їв, приказок та інтонування англомовних текстів. У результаті її вивчення в них формується здатність розрізняти особливості варіантів сучасної англійської мови на фонетичному рівні, удосконалюються артикуляційні та інтонаційні навички.

ОРГАНІЗАЦІЯ ПОЗАУРОЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ В ЗАКЛАДАХ ЗАГАЛЬНОЇ СЕРЕДНЬОЇ ОСВІТИ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Ірина ШКОЛА

Метою курсу є ознайомлення з сучасними формами, методами та технологіями роботи з дітьми в позаурочний час, оскільки навчання англійської мови не лише дає знання, але й допомагає учням розвивати ключові життєві уміння, а саме вміння вчитися, критично мислити, розв'язувати проблеми, працювати в команді, спілкуватися, а також навчати способів роботи з інформацією та бути креативним.

Під час вивчення дисципліни здобувачі вищої освіти опануватимуть способи створення сприятливих умов для учіння, віддаючи перевагу особистісно-зорієнтованому підходу та добираючи сучасні технології, методи та прийоми.

ФРАЗОВІ ДІЄСЛОВА ТА ІДІОМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Богдана САЛЮК

For donkey's years люди урізноманітнюють своє мовлення, використовуючи вирази у переносному значенні. В англійській мові за це відповідають ідіоми та фразові дієслова, які є і залишатимуться hot potato. При вивченні цієї дисципліни ви дізнаєтеся про різновиди ідіом та фразових дієслів, практикуватиметесь у коректному їх вживанні і, відповідно, розширите свій словниковий запас.

So, if you are taken with learning idioms and phrasal verbs, if you don't wait when pigs fly and ready to be as busy as a bee, then have a tiger by the tail and choose this course!

ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА ПЕРЕКЛАДУ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Викладач: кандидат філологічних наук, доцент Андрій МОРОЗ

«Теорія і практика перекладу з англійської мови» як самостійна наукова дисципліна розглядає базові категорії письмового, усного й машинного перекладу, вивчає принципи переробки вихідного тексту (оригіналу), спрямовані на досягнення розуміння, взаєморозуміння і співпраці різних етносів у сфері загального й спеціального господарювання, окреслює й моделює перекладацькі дії на різних мовних рівнях – фонетичному, морфемному, лексичному, граматичному (морфологічному й синтаксичному), текстовому, пояснює трансформаційні зміни під час переходу з мови в мову, з культури в культуру, зі стилю у стиль.

Сучасне перекладознавство ґрунтується на узагальненому розумінні категорії тексту як певної «мовної картини світу» (вербалізація національної концептуалізації дійсності) та досліджує специфіку самоорганізуючої системи мовних елементів (змістово-формально-

суспільних за своїм характером), які структурно укладені у висловлювання і денотативні ситуації вихідного й кінцевого текстів, визначає прихильність автора й перекладача до мовних текстових перетворень.

Завдання пропонованого курсу – познайомити здобувачів вищої освіти із основними теоретико-методологічними засадами теорії і практики перекладу, сформувати в них навички практичної діяльності в галузі художнього перекладу, сприяти формуванню їхнього індивідуального стилю перекладача художньої англomовної літератури, згідно соціальних потреб розвитку українського суспільства, стимулювати їх до самостійного мислення, віднаходження відповідей на численні питання у галузі перекладознавства.

ЕВОЛЮЦІЯ СКЛАДНОПІДРЯДНОГО РЕЧЕННЯ З ДАВНЬОГО ДО НОВОАНГЛІЙСЬКОГО ПЕРІОДУ

Викладач: кандидат філологічних наук, доцент Валерій БОГДАН

Складнопідрядні речення в українській та англійській мові різняться як за значенням, так і за будовою, що викликає зацікавленість ними з боку дослідників.

Мета курсу – показати становлення та розвиток складнопідрядного речення від доісторичної доби до перших пам'яток германської писемності.

Вивчення цієї дисципліни передбачає встановлення загальних тенденцій розвитку давньогерманського складнопідрядного речення й індивідуальних шляхів його еволюції.

Опанувавши цей курс, здобувачі вищої освіти будуть знати теорію «двох шляхів» розвитку підрядності в давньогерманських мовах і умови введення в поверхневу структуру простого речення наявних у мові сполучних засобів; уміти аналізувати шляхи становлення підрядності в різні періоди історії германських мов, простежити зміни, які відбулися в кожному періоді розвитку складнопідрядного речення та наводити приклади цих змін, робити узагальнення про ті чи інші процеси та їхню роль в історії становлення англійського складнопідрядного речення.

НІМЕЦЬКА МОВА (РІВЕНЬ А2) (V, VI семестри)

Викладач: викладачка Ірина ХОДИКІНА

Дисципліна «Німецька мова (рівень А2)» – це курс з вивчення німецької мови на рівні А2, що спрямований на формування комунікативної компетентності у здобувачів вищої освіти, а відтак зможуть використовувати німецьку мову в різноманітних соціально-побутових ситуаціях. Курс є логічним продовженням дисципліни «Німецька мова А1».

Під час вивчення дисципліни студенти:

- опановують лексику в обсязі, необхідному для ситуативного спілкування німецькою мовою на рівні А2;
- вдосконалюють навички правильної вимови;
- поглиблюють володіння німецькою мовою через аудіювання, письмо, читання;
- удосконалюють навички усного та письмового перекладу і практикуються у читанні і перекладі неадаптованих художніх текстів та статей
- можуть самостійно використовувати німецьку мову в різноманітних ситуаціях повсякденного життя.

КРАЇНОЗНАВСТВО НІМЕЧЧИНИ

Викладач: викладачка Ірина ХОДИКІНА

Мета курсу – формування соціокультурної обізнаності здобувачів вищої освіти щодо економіко-географічних, історичних, культурних, політичних аспектів та системи освіти Німеччини.

Основними завданнями вивчення дисципліни є узагальнення знань про географічне положення, історичні етапи розвитку, економіку, населення та політичний устрій Німеччини; систематизація і поглиблення знань про розвиток культури, освіти та науки країни; ознайомити здобувачів вищої освіти з сучасним станом суспільства, звичаями, традиціями та життям молоді Німеччини; навчити здобувачів вищої освіти порівнювати життя суспільства у Німеччини та в Україні шляхом критичного аналізу вивченої інформації; розширити загальнокультурний кругозір здобувачів вищої освіти в галузі країнознавства, удосконалити комунікативно-пізнавальні уміння, спрямовані на систематизацію, розширення та поглиблення країнознавчих та лінгвокраїнознавчих знань про країну.

СУЧАСНА ЗАРУБІЖНА ЛІТЕРАТУРА В ЮНАЦЬКОМУ ЧИТАННІ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцента Ганна АЛЕКСАНДРОВА

Дисципліна «Сучасна зарубіжна література в юнацькому читанні» покликана допомогти здобувачам вищої освіти прилучитися до всесвітнього літературного процесу, збагатити їхній духовний світ знаннями історії новітньої зарубіжної літератури, залучити до загальнолюдських цінностей.

Студентам пропонуються до розгляду сучасні твори, які винесені в шкільну програму 10-11 класів, зокрема, творчість Даніеля Пеннака, Йоанни Ягело, Мілорада Павича, Мо Яня, Романа Гарі, Паоло Коельо, Річада Геймана, Хуліо Кортасара, Майкла Гріна, Маркуса Зузака, Деніела Кіза та інших.

МІФИ ТА ЕПОС АНГЛОМОВНИХ КРАЇН

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцента Ганна ТАБАКОВА

Ви точно чули про легендарного короля Артура, а чи знаєте ви, що його постать згадується ще у 6 столітті нашої ери? А про те, що кельтський епос, століттями переказуваний друїдами, належить до найдавніших? А про те, що епос про видатного Беовульфа став одним із джерел натхнення для одного з найвідоміших творів ХХ століття? Якщо вам цікаві відповіді на ці та інші питання, цей курс для вас. Він розширить ваші знання не лише про міфологію та епос Британії й США, а й збагатить знання про літературу цих країн.

МЕТОДИ І ПРАКТИКА СУЧАСНОГО ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧОГО ДОСЛІДЖЕННЯ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Ольга БОГОВІН

Метою курсу є на основі ознайомлення з сучасними підходами, методами і практиками літературознавчого аналізу художнього тексту, сформувати у студентів навички такого аналізу; ціль – застосування студентами отриманих знань і навичок в процесі написання наукової кваліфікаційної роботи.

ДЕСЯТЬ ШЕДЕВРІВ СВІТОВОЇ ЛІТЕРАТУРИ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцентка Ольга БОГОВІН

Курс покликаний ознайомити студентів із основними тенденціями в розвитку західноєвропейських літератур від Античності до початку XXI століття. Дисципліна є оглядовою, а тому акцентується увага на визначних явищах, постатях, текстах тощо.

ЛІТЕРАТУРИ СХОДУ

Викладач: докторка філологічних наук, професорка Олена КОЛІНЬКО

Вибравши цю дисципліну, ви поринете в загадковий і таємничий світ східної культури, літератури, який завжди приваблює і читачів, і дослідників. Твори геніальних митців, поетів і філософів (Ібн Сіні, Рудакі, Фірдоусі, Хайяма, Сааді, Хафіза, Джамі, Нізамі, Фізулі, Навої, Румі, Гафіза) є видатним явищем в історії літератури народів Сходу і посідають почесне місце в скарбниці світової культури. Прочитавши твори зазначених авторів, ви збагатите інтелектуально, підвищите свою ерудицію, знайдете багато цінного і корисного в рубаях О. Хайяма, в знаменитих газелях Гафіза, яким немає рівних серед усіх ліричних жанрів Східної літератури, пізнаєте особливості месневі (східного жанру поеми) Фірдоусі, Нізамі, Навої, в яких багато кохання, радості і журби водночас; познайомитеся з основними напрямками і течіями (релігійними, суфійськими, світсько-ренесансними) в арабській, перській і тюркській літературах Середновіччя і сучасності.

Літератури Сходу як живописне полотно, їх можна розглядати й інтерпретувати безкінечно, вони здатні вплинути на ваш світогляд, і ви зможете по-іншому сприймати навколишній світ і себе у ньому.

ДЕТЕКТИВ, ПРИГОДИ, ФАНТАСТИКА: ПОПУЛЯРНІ ЖАНРИ ЛІТЕРАТУРИ І МАСОВОЇ КУЛЬТУРИ

Викладач: докторка філологічних наук, професорка Софія ФІЛОНЕНКО

Під час занять ви можете дізнатися, як вигадували свої історії Агата Крісті, Джон Толкін і Стівен Кінг, які секрети популярності їхніх книжок. А також – що таке скандинавський нуар і вестерн, яка формула лежить в основі трилера та історичного детективу, чому Джеймс Бонд і Гаррі Поттер популярніші за своїх творців. Ви зрозумієте актуальні тренди масової культури – телесеріалів, поп-музики, кіно, що таке бестселер і блокбастер, комікс і дайджест, чому стали культовими «Тюдори», «Гра престолів» і «Абатство Даунтон», на чому засновані феномени моди і слави в сучасній індустрії розваг. Ви познайомитеся з драконами і вампірами, трансформерами і мандрівниками в часі. Ви навчитеся аналізувати популярні тексти літератури, кіно, музики, телебачення, розуміти їхні контексти і сегменти, сучасні жанри, а також критично розглядати популярні твори за допомогою ідей сучасних британських, американських, французьких, німецьких та українських учених.

ТЕОРІЯ І ПРАКТИКА АНАЛІЗУ ХУДОЖНЬОГО ТВОРУ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцента Ганна ТАБАКОВА

Художній твір – це ціла система, яка складається із безлічі загадок. Почати можна із того, як виникає задум, формулюється тема, з'являються перші обриси майбутніх героїв... А як цікаво дізнаватися про те, як думки автора перетворюються на текст, це ціле таїнство, таємний код! Але щоб його розгадати, необхідно володіти певними інструментами. Саме про них ми й поговоримо на основах літературознавчого аналізу. Якщо вас цікавить, як творяться метафори й рими, вам сподобається цей курс.

ЗАРУБІЖНА ДИТЯЧА ЛІТЕРАТУРА ХХ СТОЛІТТЯ

Викладач: кандидатка філологічних наук, доцента Ганна ТАБАКОВА

Вінні Пух і Гобіт, Гаррі Поттер і Чарівник Земномор'я, Поліанна і Пеппі Довгапанчоха... Цей список можна продовжувати і продовжувати. Якщо Ви хочете дізнатися, що спільного між цими героями, познайомитися ближче з їх «батьками»-авторами, ви любите дитячу та підліткову літературу і вам цікаво глибше пізнати її, тоді цей курс для вас.